



École des Sœurs de la Croix

Jall Eddib/Bkennaya – Liban  
Tel.: 04-710611 - P.O. Box: 60-106  
Courriel: info@valperejacques.edu.lb  
Website: www.valperejacques.edu.lb  
Facebook: vpjSchool

D-Pa-122A-2025  
Date: 11/04/2025

مدرسة راهبات الصليب

جل الديب – بقنايا  
لبنان

تلفون : ٠٤-٧١٠٦١١

### Rappel pour le règlement des frais de scolarité et des frais de transport

Chers Parents,

Dans le cadre de la poursuite de la prestation des services, la direction souhaite de nouveau de bien vouloir procéder à la régularisation des paiements en suspens.

Grâce à l'engagement dévoué des parents, l'école a pu offrir aux étudiants des services et des activités de qualité. A renoter que le montant dû, **incluant le troisième versement**, doit être réglé **au plus tard le Vendredi 9 Mai 2025, afin d'éviter toute interruption de service.**

A ne pas tenir compte de ce rappel, si la scolarité et les frais de transport ont déjà été réglés.

Sincères remerciements pour votre compréhension et votre réactivité.

Bien Cordialement,

La Direction



### تذكير بضرورة تسديد الرسوم الدراسية ورسوم النقل

أهاليينا الكرام،

في إطار مواصلة تقديم خدماتنا، تود الإدارة أن تذكركم مرة أخرى بضرورة تسوية الدفعات المتأخرة .

بفضل التزامكم، تمكنت المدرسة من تقديم خدمات وأنشطة عالية الجودة للطلاب . ومع ذلك، نلاحظ أنه لا يزال هناك مبالغ غير مدفوعة . لذا نرجو منكم تسوية هذه المبالغ ، بما في ذلك **الدفعة الثالثة** ، في أقرب وقت ممكن، في موعد أقصاه **الجمعة ٩ أيار ٢٠٢٥** ، لتجنب أي انقطاع في الخدمة .

إذا كنتم قد قمت بتسوية المدفوعات، نرجو منكم تجاهل هذه الرسالة.

نشكر لكم تفهمكم وتعاونكم .

إدارة المدرسة

